



مشروع

تدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



التعريف بالعربية للجميع

انطلقت «العربية للجميع» في عام (١٤٢١هـ)، هادفة إلى نشر اللغة العربية في العالم، وتعليمها لغير الناطقين بها، فسخرت الإمكانيات الأكاديمية والعلمية والفنية والإعلامية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مستفيدة من النظريات الحديثة المتخصصة في تعليم اللغات لغير أهلها. وهو ما يعرف بعلم اللغة التطبيقي. فأصبحت العربية للجميع اسماً متميزاً في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وخدمة مؤسساتها، فاستفاد من خدماتها ومناهجها العديد من الطلاب والمعلمين والمدارس والمعاهد والجامعات حول العالم. و أخذت اليوم على عاتقها مسؤولية مهمة تحت عنوان:

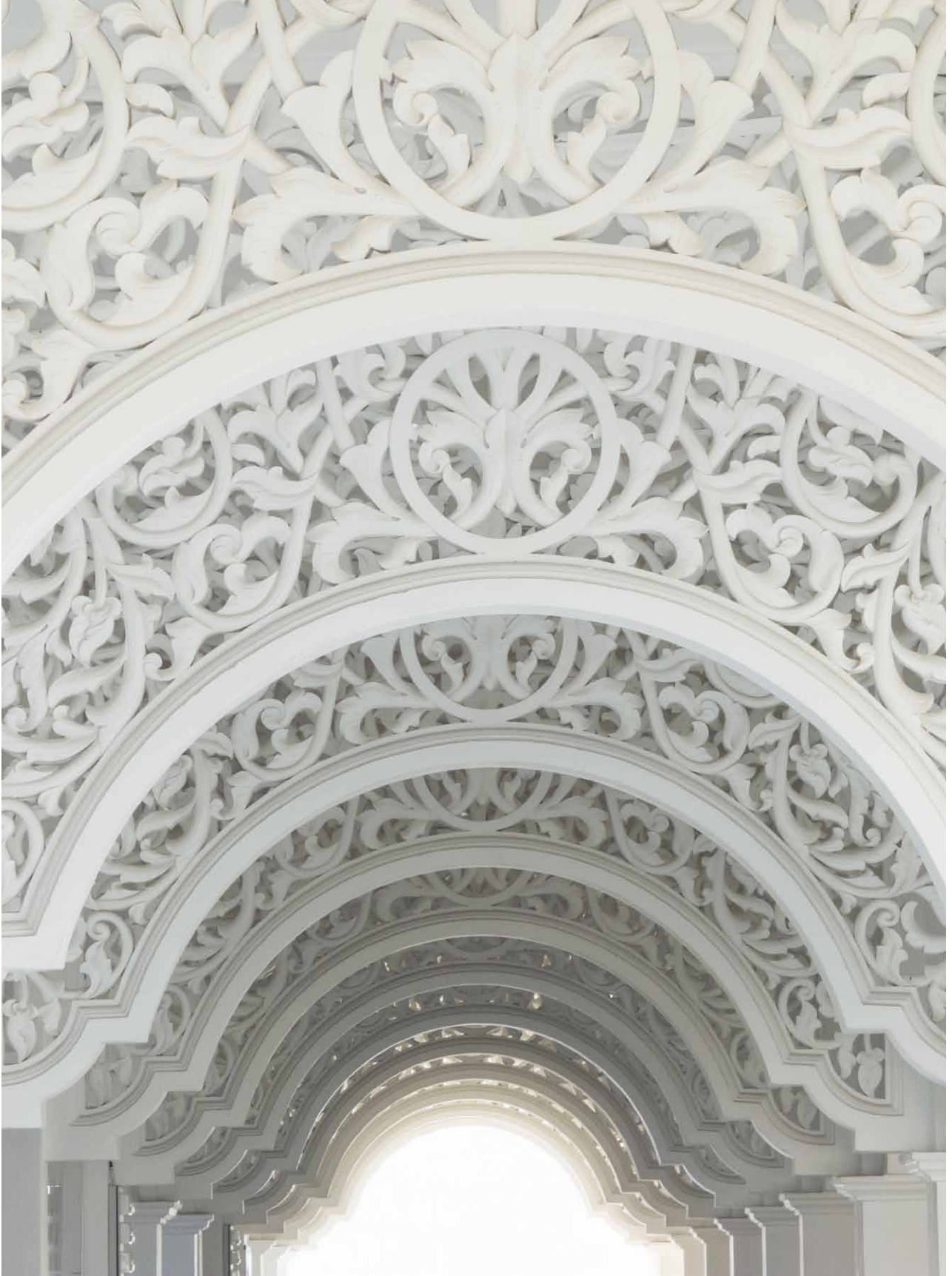
(نرسم الفصحى على كل الشفاه)

الرؤية

المرجعية الأولى في العالم في تسهيل تعليم اللغة العربية، وإيصالها إلى من يريدها.

الرسالة

المرجعية الأولى في الاستفادة من الإمكانيات الأكاديمية المتخصصة لتسهيل تعليم اللغة العربية، وتوظيف التقنية والإعلام لإيصال اللغة العربية لمن يريدها.



الإستراتيجيات التي اعتمدها العربية للجميع لنشر اللغة العربية:

وضعنا في «العربية للجميع» منذ البداية غايات بعيدة وشاملة، وأخذنا على أنفسنا تحقيقها والعمل من أجلها انطلاقاً مما لمسناه من حاجة، وما يتوفر من إمكانيات، وهي:

1. تسهيل تعليم اللغة العربية للدارسين باستخدام كافة الوسائل المتاحة.
2. توطين اللغة العربية في البلاد المختلفة الراغب أهلها في تعلم اللغة العربية.
3. توظيف التقانة الحديثة لخدمة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
4. تدريب وتأهيل المعلمين ورفع مستواهم.
5. ربط مؤسسات تعليم اللغة العربية ببعضها.
6. التكامل مع العمل الخيري الآخر.

الأهداف التفصيلية للعربية للجميع:

وضعت «العربية للجميع» أهدافاً محددة وتسعى الآن لإكمال تحقيقها:

1. تأليف مناهج علمية شاملة تسد الحاجة القائمة اليوم.
2. عقد دورات تدريبية لمعلمي اللغة العربية.
3. إنتاج البرامج التلفزيونية والإذاعية.
4. إنتاج البرامج الحاسوبية على الشبكة الدولية.
5. إعداد اختبارات الكفاية اللغوية.
6. التقويم والمتابعة للمؤسسات التعليمية

➤ التعريف بالمشروع

➤ نبذة عن المشروع :

تقدم العربية للجميع العديد من البرامج المتنوعة لتحقيق أهدافها، ومن أهمها دورات تدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، والتي تهدف إلى الرفع من كفاءتهم نظراً لكونهم مصدر نجاح العملية التعليمية، حيث تتيح هذه الدورات للمعلم فرصة الاحتكاك بالخبرات في هذا المجال، ومناقشة الجانب النظري وممارسة التدريس المصغر، إذ تأتي مسألة إعداد المعلم وتدريبه من أهمية المعلم نفسه ودوره في العملية التعليمية؛ فتشير الدراسات التربوية إلى أن دور المعلم - بشكل عام - يمثل ٦٠٪ من التأثير في تكوين الطالب، بينما تشترك بقية العناصر الأخرى في العملية التربوية بـ ٤٠٪ من التأثير. ومعلم اللغة يحتاج إلى متابعة الجديد في مجال تعليم اللغات (علم اللغة التطبيقي). ويشرف على هذه الدورات التدريبية أكاديميون متخصصون من حملة الدكتوراه والماجستير في علم اللغة التطبيقي من الجامعات السعودية المختلفة.

أهداف المشروع :

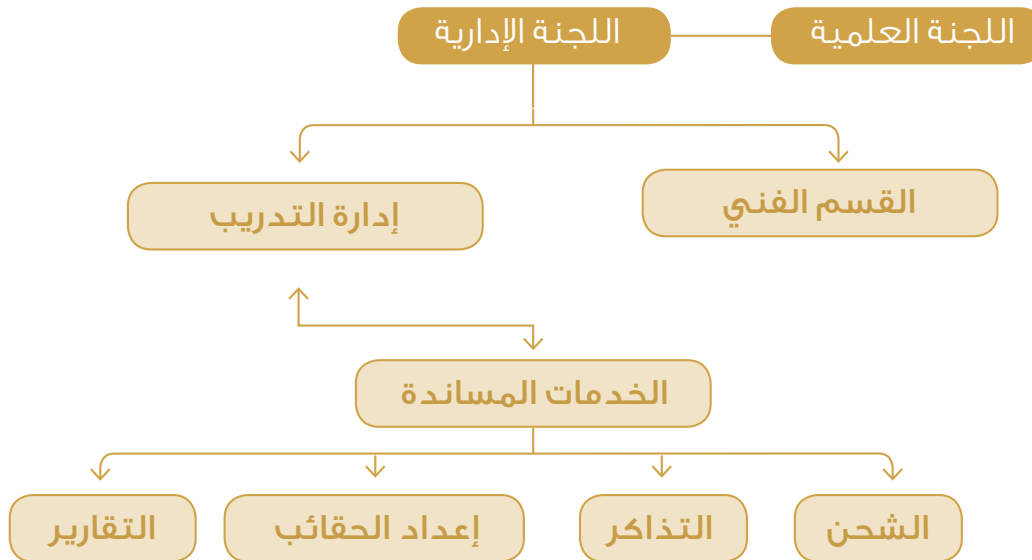
1. الارتقاء بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
2. إكساب معلمي اللغة العربية المهارات اللازمة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
3. توطين تعليم اللغة العربية في بلاد المتعلمين.
4. توفير الوقت والجهد لدى معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها ومتعلميها.
5. رصد احتياجات معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها وتأليف منتجات تخدمها.
6. تدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها على التطبيق العملي وتعريفهم بأساليب التدريس الحديثة.

الفئات المستهدفة :

تستهدف دورات العربية للجميع معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها من المتخصصين والمهتمين بها في دول العالم.

اللجان المساهمة في المشروع :

1. اللجنة العلمية
2. اللجنة الإدارية.
3. إدارة التدريب.
4. القسم الفني.
5. الخدمات المساندة.



الهيكل
الإدارية
للمشروع

تنفيذ المشروع ➤

ما قبل البدء :

عدد الاجتماعات	المنفذ	النشاط	تشكيل فريق العمل
١	اللجنة الإدارية	تعيين مدير المشروع	
٥	اللجنة الإدارية	تكوين فريق العمل	
٥	اللجنة الإدارية	رسم الهيكل وتحديد المهام والصلاحيات	

● عقدت اللجان المكلفة اجتماعاتها لتصميم وتوفير متطلبات تنفيذ البرنامج وهي كما يلي :

عدد الاجتماعات	المنفذ	النشاط	تصميم وتوفير متطلبات تنفيذ الدورات
٥	اللجنة العلمية	إعداد معايير اختيار الجهات المستفيدة	
٥	اللجنة العلمية	إعداد معايير اختيار المعلمين المستفيدين	
٥	اللجنة العلمية	إعداد الاختبارات واستمارات التقييم	
٤	إدارة التدريب	إعداد استبانة قياس الرضا	
٤	إدارة التدريب	إعداد نموذج تقرير دورة	
٥	إدارة التدريب	تصميم قاعدة بيانات المستفيدين	
٣	الخدمات المساندة	توفير حقائب المدربين والمتدربين	
٤	القسم الفني	إعداد وتصميم تقارير الدورات	
٧	الخدمات المساندة	الشحن والتذاكر	



ما قبل البدء في التدريب :

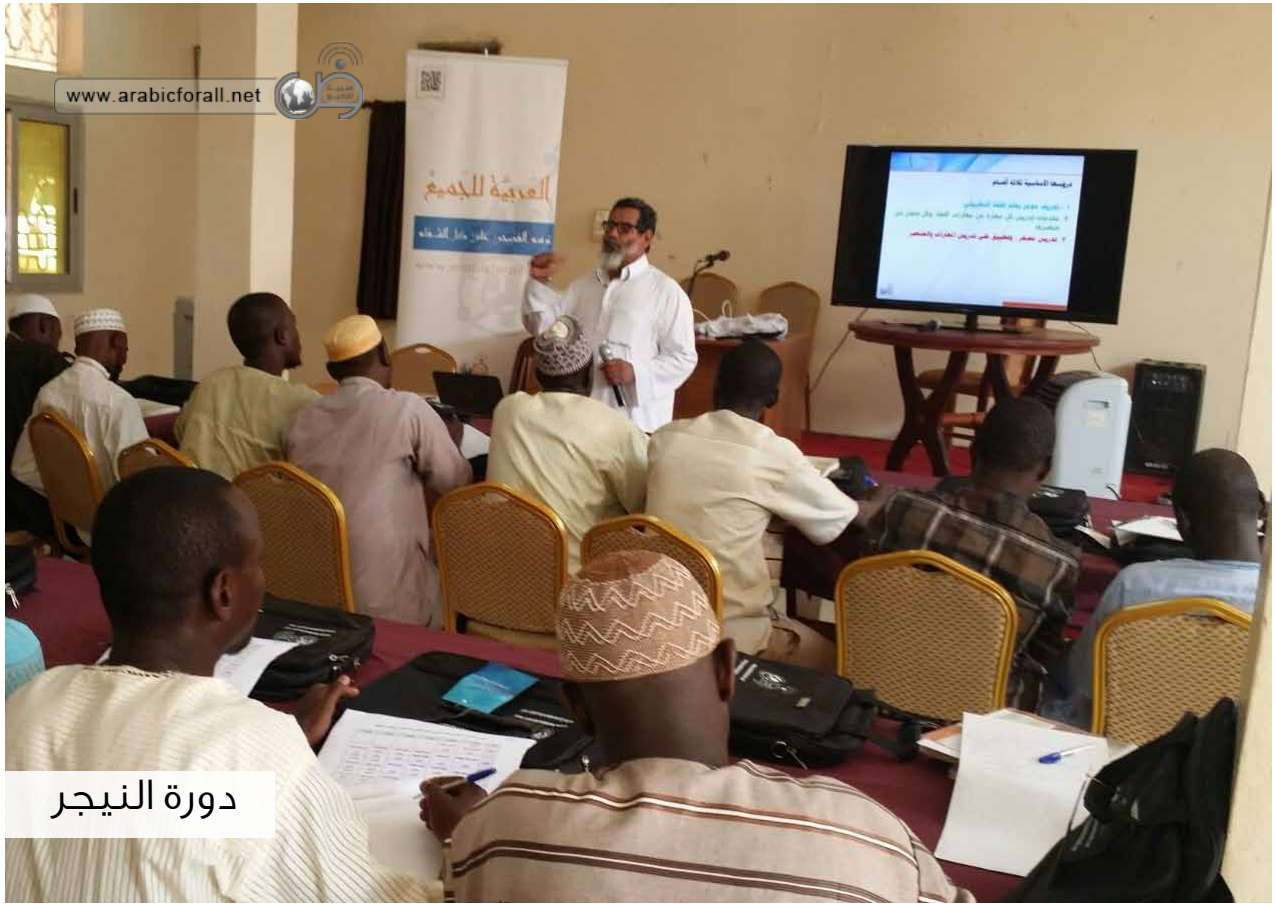
نقوم في كل دورة تدريبية باتباع إجراءات محددة لتنفيذها لضبط شؤونها والحرص على إنجاحها، وهذه الإجراءات متمثلة في التالي :

- إجراء مراسلات مع الجهة المستفيدة.
- توقع العقد.
- إعداد الحقائق التدريبية للدورة وإرسالها إلى الجهة المستفيدة.
- عمل الحجوزات وإصدار تذاكر سفر المدربين ذهاباً وعودة.
- استخراج تأشيرات الدخول للمدربين.
- التنسيق مع الجهة المستفيدة لتهيئة المكان المناسب لانعقاد الدورة وتجهيز جميع ما تحتاجه الدورة من جهاز تصوير أوراق ، جهاز حاسب آلي، وجهاز عرض بروجكتور، وسبورة.
- التنسيق مع الجهة المستفيدة لتجهيز السكن المناسب للمدربين وإعاشتهم إضافة إلى استقبالهم في المطار والتكفل بجميع تنقلاتهم و تهيئة الجو المناسب لهم لإنجاح الدورة.

آليات تنفيذ المشروع :

- حفل الافتتاح يتخلله التعارف بين المدربين والمتدربين.
- تعبئة استمارات التسجيل.
- إجراء اختبار الكفاية اللغوية يستبعد على إثره من لم يجتاز هذا الاختبار.
- تقدم الساعات التدريبية في الدروس النظرية والدروس الأخرى التطبيقية، يؤديها المعلم أمام المدرب وزملائه المعلمين، وهي عبارة عن تدريس مصغر يطبق من خلالها ما تم دراسته، وهي:
- إدارة الصف
- إعداد المعلم
- إعداد مواد اللغة
- طرق تعليم اللغات الأجنبية
- الفرق بين تعليم اللغة لأهلها وتعليمها لغير أهلها
- تقنيات تعليم اللغة
- تقابل اللغوي
- اختبارات اللغة
- تدريبات المفردات
- تحليل الأخطاء
- تدريبات الأصوات
- تدريبات المفردات
- تدريبات التراكيب
- تدريبات الاستماع
- تدريبات الكلام
- تدريبات القراءة
- تدريبات الكتابة
- إجراءات التدريبات
- مشكلات تعليم اللغة
- مشاهدات
- تدريبات تعليم اللغة
- تدريبات فعلي
- تقويم الدورة

- يخضع المدربون في نهاية الدورة للاختبار التحصيلي للحصول على شهادة اجتياز الدورة.
- يوزع على المدربين بعد الاختبار استمارات تقييم الدورة وتقييم المدربين لقياس أثر التدريب وللحصول على التغذية الراجعة.
- تعقد في نهاية الدورة ندوة نقاش حول مشكلات تعليم اللغة بين المدربين والمشاركين بالدورة.
- يقام الحفل الختامي للدورة يتضمن توزيع الشهادات وتسليم الدرع التذكارية للجهة المستضيفة.
- تزود الجهة المستفيدة بنسخة من تقرير الدورة بعد الانتهاء من إعدادها من قبل مدربي الدورة.



دورة النيجر

نتائج المشروع

عدد الدول المستفيدة :

الدولة	عدد الجهات
سريلانكا كولبو	جهات متعددة
سريلانكا كاتانكودي	٢٠ جهة
دورة النيجر	جهات متعددة

عدد الجهات والمعلمين المستفيدين :

استفاد من الدورات (٢٠) جهة أكاديمية وتعليمية ، و (٩٤) معلما ومعلمة، موزعين كالتالي :

الدولة	عدد المعلمين والمعلمات
١. سري لانكا - كولبو-	٣٩
٢. سري لانكا - كاتانكودي-	٢٧
٣. النيجر	٢٨
المجموع	٩٤ معلما ومعلمة



آراء المعلمين في الدورات :





دورة سري لانكا الثانية

نتائج تقييم الدورات:

نستعرض نتائج (٣٠) استبانة تقييم الدورة للمتدربين في جميع الدورات الثلاثة تم اختيارها عشوائياً بواقع (١٠) استبانات من الدورة الواحدة، فكانت كالتالي :

غير موافق	موافق	موافق جداً	البند
	١٧	١٣	عدد ساعات الدورة الكلي مناسب .
	٢١	٩	الدروس النظرية في الدورة كافية .
	١٤	١٦	الدروس العملية في الدورة كافية .
	١١	١٩	الدروس أضافت إلى خبراتي شيئاً جديداً في مجال تعليم اللغة .
	١٤	١٦	مكان عقد الدورة مناسب .
	١٧	١٣	تنظيم الدورة جيد
٢	١٥	١٣	المواد التي قدمت في هذه الدورة كافية .
	١٠	٢٠	هناك ترابط وتكامل بين الموضوعات المقدمة في هذه الدورة.
	٩	٢١	هناك تفاعل بين المدربين والمتدربين
١	١٦	١٣	هناك تفاعل بين زملائي في سبيل تحقيق أهداف الدورة .
	١٤	١٦	قد حققت أهدافي من حضور هذه الدورة .
	١٠	٢٠	لي رغبة في حضور دورات أخرى في هذا المجال .
	١٤	١٦	المدربون في هذه الدورة ملمون بجوانب ما يدرسون .



دورة سري لانكا الأولى

نتائج استبيان تقييم المدربين:

نستعرض نتائج (٣٠) نموذج تقييم مدرب في جميع الدورات الثلاثة تم اختيارها عشوائيا بواقع (١٠) استبانات من الدورة الواحدة. فكانت كالتالي :

لا أوافق	متوقف	أوافق	أوافق بشدة	البند
		١٠	٢٠	أستاذ المقرر متمكن من مادته
		٧	٢٣	هذا الأستاذ حريص على وقت المحاضرة
		١١	١٩	هذا الأستاذ يحرص على تبسيط المعلومات للمتدربين
		١٣	١٧	لغة الأستاذ مفهومة وواضحة
		١٤	١٦	صوته مناسب
		١٦	١٤	سرعته في الحديث مناسبة
		١٤	١٦	أفهم الفكرة التي يشرحها بسهولة
	٢	١١	١٧	لا أشعر بالملل في درسه
	١	١٤	١٥	يشجع المتدربين على المشاركة
		١٠	٢٠	يقدر آراء المتدربين
	١	١٠	١٩	أحب درسه
		١٥	١٥	أشعر أن الموضوعات التي يعرضها مفيدة لنا
		١٨	١٢	أشعر أنه يمكن تطبيق المعلومات التي دربنا عليها
		٩	٢١	أرغب في الاستفادة منه في دورات قادمة

أبرز الاستشارات العلمية التي قدمت للمعلمين خلال المشروع :

- ١) أهمية استخدام اللغة العربية في التعليم وعدم اللجوء للغة وسيطة.
- ٢) تقييم بعض طرق التدريس المتبعة في جامعات ومعاهد بعض الدول ومدى صحتها.
- ٣) التركيز على تعليم اللغة العربية للطلاب بدلا من الاهتمام بتعليم قواعد اللغة العربية.
- ٤) بحث أوجه الإفادة من المواد اللغوية الأصيلة واستثمارها في دروس اللغة.
- ٥) التعامل مع الصف المتنوع من جهة العمر والمستوى الدراسي.
- ٦) طرق جذب الطلاب للمدرسة الإسلامية نهاية الأسبوع.
- ٧) طرق تقديم المهارات اللغوية.
- ٨) عدم اليأس من الصعوبات التي تواجه المعلم في تعليم اللغة العربية.
- ٩) كيفية تأسيس معهد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين.
- ١٠) طرائق تقييم كتب تعليم اللغة.

أهم احتياجات المعلمين التي برزت خلال المشروع :

- ١) إطلاعهم على أبرز التوجهات الحديثة لتعليم اللغات لغير الناطقين بها.
- ٢) التدريب العملي وفق متابعة من المختصين لتحسين مستوى تعليمهم للعربية لغير الناطقين بها.
- ٣) الخط الساخن للتواصل بالاستشارات والاستفسارات أثناء تعليم اللغة العربية.
- ٤) التدريب المكثف على طرائق التدريس الحديثة.
- ٥) تنمية مهارتي فهم المسموع والمحادثة لديهم كمعلمين.
- ٦) الوسائل التعليمية الحديثة داخل الفصل.
- ٧) التركيز على مهارات اللغة وعناصرها .



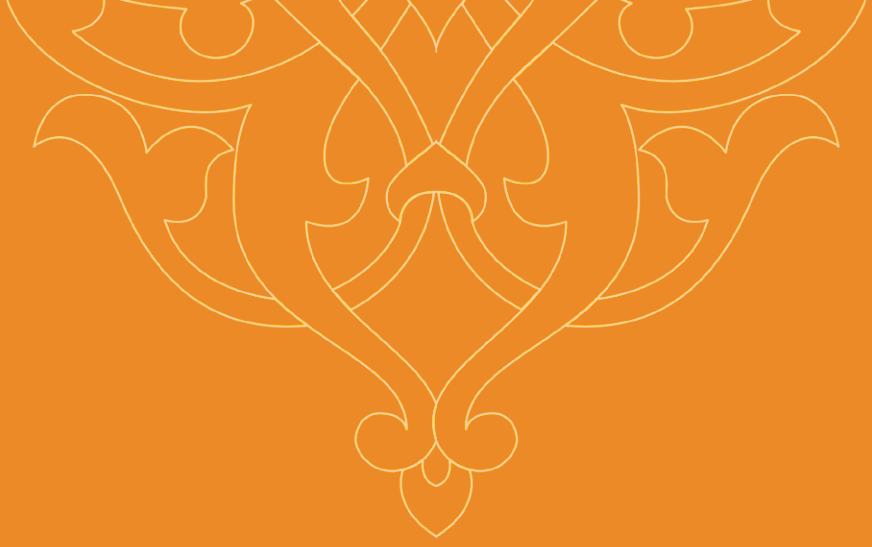
دورة النيجر

توصيات المشروع.

- ١) أهمية وجود برنامج رديف لمشروع تدريب المعلمين لقياس أثر التدريب وتحسين مخرجاته.
- ٢) ما زالت الحاجة قائمة إلى وجود كتب متخصصة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لا سيما مع ندرة المتخصصين وازدياد الطلب على هذه اللغة.
- ٣) ربط المتدربين بتجمع علمي تعليمي كموقع شبكي للمهتمين بتعليم اللغة العربية لغير أهلها.
- ٤) الطلب من المعلمين والمعلمات تسجيل ساعات دراسية في مدارسهم وإرسالها إلى العربية للجميع للاطلاع عليها وتقويمها.
- ٥) التواصل مع المعلمين الذين حضروا الدورة وسؤالهم عن مستوى الطلاب بعد تغيير المعلم لطريقة تعليمه اللغة العربية.
- ٦) التواصل مع جهات عمل المعلمين للحصول على نماذج من دفاتر تحضيرهم والامتحانات التي يقومون بإعدادها ونتائج طلابهم لتقييمها من قبل العربية للجميع .

أهم المفاهيم الخاطئة التي رصدت على المعلمين وتحتاج إلى تصحيح :

- ١) أنه لا فرق بين تعليم اللغة العربية لأهلها ولغير الناطقين بها.
- ٢) عدم معرفة أهمية الكتاب الجيد والمنهج السليم .
- ٣) أن تعليم اللغة يتم عن طريق القواعد والترجمة .
- ٤) الاعتقاد بصعوبة اللغة العربية مقارنة ببقية اللغات
- ٥) التقليل من أهمية الوسائل التعليمية في الحصة الدراسية (الوسائط المتعددة، الأفلام المرئية، الصوتيات، ونحو ذلك).
- ٦) عدم معرفتهم بالأساليب المناسبة لتقديم الدروس والتدريبات.
- ٧) الخلط بين كتب التراث وكتب تعليم اللغة.
- ٨) وضع ساعات قليلة في الجدول الدراسي لتعليم اللغة.
- ٩) اعتمادهم على الطريقة التقليدية التي تخص الناطقين الأصليين للغة.
- ١٠) المبالغة في تعليم النحو والصرف .
- ١١) التركيز على تعليم الوصف اللغوي بدل تعليم اللغة ذاتها.



الختام

رؤيتنا وتطلعاتنا

الأفاضل / الهيئـة العالمية للتنمية البشرية حفظهم الله

نرجو أن تكون قد حققنا مع هيئـتكم العامرة أهداف هذا التعاون المتميز، وأن نكون قد قدمنا جزءاً من المسؤوليات التي أخذناها في العربية على عاتقنا وهي نشر اللغة العربية وتسهيل تعليمها لمحتاجيها، وكلنا أمل في استمرار هذا التعاون وتطويره للوصول إلى شريحة أكبر من المهتمين والمحتاجين وفي دول مختلفة من العالم.



هاتف: +96611 4541670 - +96611 4541670
ناسوخ: +96611 2053562 - جوال: +966 554 584 598
Fax: +96611 2053562 - Mob.: +966 554 584 598



/ArabicForAll

www.ArabicForAll.net
info@arabicforall.net